



Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma

Gynaikes, Mulieres: Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma (FCT-21-16887)	
Grecia	Autoría: Oriol Morillas Samaniego
Grecia clásica (s. V-IV a.C.)	
Ámbito: prostitución	
<p>Fuente (en lengua original fuentes escritas: griega, latín):</p> <p>ένταῦθα δὴ Κύρου ἀποτέμενται ἡ κεφαλὴ καὶ ἡ χεὶρ ἡ δεξιὰ. βασιλεὺς δὲ καὶ οἱ σὺν αὐτῷ διώκων εἰσπίπτει εἰς τὸ Κύρειον στρατόπεδον: καὶ οἱ μὲν μετὰ Ἀριαίου οὐκέτι ἴστανται, ἀλλὰ φεύγουσι διὰ τοῦ αὐτῶν στρατοπέδου εἰς τὸν σταθμὸν ἔνθεν ὠρμῶντο: τέτταρες δ' ἔλεγοντο παρασάγγαι εἶναι τῆς ὁδοῦ. βασιλεὺς δὲ καὶ οἱ σὺν αὐτῷ τὰ τε ἄλλα πολλὰ διαρπάζουσι καὶ τὴν Φωκαΐδα τὴν Κύρου παλλακίδα τὴν σοφὴν καὶ καλὴν λεγομένην εἶναι λαμβάνει. ἡ δὲ Μιλησία ἢ νεωτέρα ληφθεῖσα ὑπὸ τῶν ἀμφὶ βασιλέα ἐκφεύγει γυμνὴ πρὸς τῶν Ἑλλήνων οἱ ἔτυχον ἐν τοῖς σκευοφόροις ὄπλα ἔχοντες καὶ ἀντιταχθέντες πολλοὺς μὲν τῶν ἀρπαζόντων ἀπέκτειναν, οἱ δὲ καὶ αὐτῶν ἀπέθανον: οὐ μὴν ἔφυγόν γε, ἀλλὰ καὶ ταύτην ἔσωσαν καὶ τᾶλλα, ὅποσα ἐντὸς αὐτῶν καὶ χρήματα καὶ ἄνθρωποι ἐγένοντο, πάντα ἔσωσαν.</p> <p>(Xenophon, <i>Anabasis</i>, C. L. Brownson, Cambridge: Harvard University Press, 1998)</p>	<p>Traducción:</p> <p>Allí mismo cortaron la cabeza y la mano derecha de Ciro. El Rey [y su séquito] en la persecución cayeron sobre el campamento de Ciro. Arieo y los suyos ya no se mantuvieron firmes, sino que huyeron a través de su propio campamento en dirección al lugar de donde habían partido, que estaba, según se decía, a cuatro parasangas de camino. El Rey y los suyos se entregaron a un pillaje total y capturaron, además, a la focense, concubina de Ciro, que tenía fama de ser sabia y bella. Pero la milesia [que era más joven], capturada por los hombres del Rey, logró escapar medio desnuda y acercarse a los griegos que hacían guardia en los bagajes, los cuales, habiéndoles hecho frente a los saqueadores, dieron muerte a muchos, pero murieron también algunos de los suyos. Con todo, no huyeron, sino que a ésta la salvaron, y a todas las personas y cosas que estuvieron bajo su defensa también las salvaron.</p> <p>(Jenofonte, <i>Anábasis</i>, I, 10, 1-3. Traducción de R. Bach Pellicer)</p>
Actividad didáctica (si es el caso):	